

Előfizetési feltételek:

- Egy évre - - - 50 Ké
- Hat hónapra - - - 25 Ké
- Három hónapra - - - 13 Ké
- Magyarországra - 63 Ké
- Egyéb külföldre - 75 Ké
- Egyes szám ára - 1 Ké

TELEFON 98 TELEFON 98

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

N. v. p. riad. p. a. t. v Bratislava
Gislo 25448.III. a 1925
Felvevő postahivatal: LEVICE.
HIRDETÉSEK:
 centiméterenként - fillér
Nyitltéri közlemények garmond
soroként - fillér.
Gyakori hirdető és a velünk
összekötöttesben levő hirdető irodák
árengedményben részesülnek.

A köziratok a szerkesztőséghez küldendő!
Kéziratok vissza nem adtnak
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:
MINDEN VASÁRNAP REGGEL
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA

A hirdetőket, előfizetőket s a reklamá-
ciókat a kiadóhivatalba kérjük utatítani.
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

Léva közgyűlése letárgyalta a költségvetést

Hétfőn este ült össze Léva képviselő-testülete a város 1935. évi költségvetésének letárgyalására. Az államfordulat óta még ilyen simán nem zajlott le költségvetési vita Léva város tanácstermében, mint most. Egyetlen egy párt felszólalója sem vesztette el objektivitását, amire ezekben a súlyos időkben valóban olyan nagy szükség van. Örömlőnk nem adunk kifejezést, hogy a nagy nyílvanosság előtt megállapíthatjuk, hogy Léva képviselőtestülete pártkülönbség nélkül, ezekben a megpróbáltató időkben jóindulatú munkásságával igyekszik a városi közérdek szolgálatát ellátni. Van ebben biztató a jövőre nézve, mert hiszen csak az összhangzatos munka, amely azelőtt oly hosszú időn keresztül hiányzott Léva közgyűlésében, hozhat jó eredményeket sok bajjal küzdő városunknak. Egyben elismerés is ez a városi vezetőség részére buzgó munkásságáért.

A napirend során a jegyzői titkár bejelentette, hogy Oktavér József helyébe a szociáldemokrata párt dr. Pollák Emilét jelölte be a képviselőtestületbe, a lemondott dr. Csánki Aladár helyébe dr. Símek István került a jogügyi s a Léváról eltávozott Beinrohr Dezső helyébe a pénzügyi bizottságba Weisz Ignác fűszerkereskedő jelölte be a kerületi hivatal. Ezután illetőségi ügyek tárgyalása került sorra.

Majd az izraelita hitközség kérelmét tárgyalta a közgyűlés. A hitközség most új iskolát épít 433 ezer K költséggel, kölcsönből, amihez segélyt kér a várostól. A közgyűlés kimondta, hogy négy éven át évi öt-ezer koronát állít be a költségvetésbe segély gyanánt.

Az iskolai költségvetés tárgyalása során a közgyűlés Boros Béla javaslatára elhatározta, hogy kérelmet intéz a járási hivatalhoz az iránt, hogy járuljon hozzá a járás is valamely szobhoz a 260.000 koronás összeghez, amit a város vállalt az állami polgári iskola dologi kiadásaihoz, arravaló tekintettel, hogy a polgári iskolába évről-évre mindtöbb vidéki diák iratkozik be.

Ezután a **költségvetés tárgyalása**

került sorra. Tekintettel arra, hogy az egyes rovatokat már előzően számszerűen ismerítettük, itt most csak a végösszeget közöljük:

A költségvetés rendes részének szükséglete 6,121.788 K, fedezete 4,288.355 K, hiánya 1,833.443 K.

A költségvetés rendkívüli részének szükséglete 9,691.985 K, fedezete 818.835 K, felveendő kölcsön nyolcmillió, így az összes rendkívüli fedezet 9,691.985 koronára emelkedik.

A rendes és a rendkívüli költségvetés összüksége 15,813.773 K, összfedezete 5,102.190 K.

A rendes költségvetési rész hiányának fedezésére az 1935. évre is 300 százalékos pótdátó hivatkozást határozta el a közgyűlés.

A költségvetés megokolásában kiemelték, hogy a város jövedelmei csökkenő tendenciát mutatnak, így a szükségleteket is ehhez kellett mérni, a beruházásokat jobb időkre halasztani. Súlyosbíttja a helyzetet az a körülmény, hogy még az adóalap csök-

könésével is számolni kell és a pótdátó az 1935. évi költségvetésben az 1934. évvel szemben 145.768 koronás csökkenést mutat.

A költségvetés vitája.

A költségvetéshez először Weisz Jakab (szoc. dem.) szólott hozzá. Beszédében többek között megállapítja, hogy tüzrendészetünk nem megfelelő, a felszerelés hiányos, a személyzet létszáma kicsi s azok is idős emberek. Fiatal erőket kér beállítani vagy megszervezni az önkéntes tűzoltóságot.

Klein Ármin (csehszl. iparos és keresk.) kevésnek látja az adóigazgatás által a város részére kiutalt pótdátó összegét. Javasolja, hogy ha az adóigazgatás nem engedi meg a betekintést és ellenőrzést az adózásnál, akkor a városnak kell olyan adóhatóságokat összeállítani, amelyből megállapíthatja az adóigazgatás pótdátó kifizetésének helyességét.

Tóth József (republ.) pártja részéről a költségvetést megszavazza, de a mázsadijak szedésére nagyobb gondot kér fordítani és a mázsadijzedőket igazolvánnyal kell ellátni.

Bélik József (magyar nemzeti munkás) munkásalakosokra kér százezer koronát beállítani a költségvetésbe s évente 8-10 munkáslakást építeni, olyan formán, hogy a lakár ellenében a lakás megfelelő idő múlva a lakó tulajdonába menjen át. Továbbá egészségügyi bizottság kiküldését kéri az Ördögárok állapotának megvizsgálására.

Csernicsek Ferenc (komm.) szóvá teszi, hogy a dohánybevéltőlban a sok intervenció után is még mindig nem lévai munkások dolgoznak, továbbá rendezett szegényházat sürgét.

Bartys Vladimír (szoc. dem.) elfogadja a költségvetést, de ő is kéri a százezer korona beállítását a munkásalakosokra.

Laczkó László (republ.) szintén a tüzrendészet mai állapotával foglalkozik és annak kifejlesztését sürgéti.

Dr. Fischer István (zsidópárti) azt teszi szóvá, hogy a városok a pótdátókat elkésve kapják meg. A vezérpénzügyigazgatóság is megállapította már, hogy ezen a téren anomáliák vannak, ezt a kérdést egyszer már rendezni kell. Azzal is kárt szenved a város, hogy vannak itt gyári lerakatok és fiókok, amelyek nem járulnak hozzá a városi közterhekhez. A csatornázás elomunkálataira beállított összeget kicsinek látja. Felvilágosítást kér a járásbírósk teke ügyében.

Csernák Gyula (komm.) szintén a munkásalakosokat sürgéti, továbbá rámutat az utjelen kérdésre, a tűzoltóság kifejlesztésére és a munkanélküliség problémájára. Nehéz feladatok ezek, belátja, mert hiányzik a pénz hozzá.

Boros Béla (magyar nemzeti) a jövő feladatait ezekben foglalja össze: a városi létartást beszüntetni mert nem fizetődik ki, (az alkalmazottakat másutt lehet felhasználni), a pecegődör tisztítást bérbeadni; vásárcsarnokot építeni az Ozman-térré, az uszodát kitisztítani, új járdákat létesíteni, a csatornázás problémáját megoldani, az arra rászoruló kisiparcok segítségét megvalósítani és megadóztatni a város javára a gyári lerakotokat és fiókotokat. Bizalmat fejezi ki Anlal Gyula városbíró működése iránt.

Váczy István (magyar nemzeti) a marhadijvelek ügyében és az utak felmérése ügyében szólalt fel. Az ólévai és alsóréti dűd felmérése a legsürgősebb.

Pásztor (komm.) egy külsővárosrészi gyalogut karbahozatalát kéri, amit megígérték.

Kozsolányi Sándor (komm.) a temetői ravatalozó építését sürgéti.

Antal Gyula városbíró javaslatára a tüzrendészet ügyét a közgyűlés előkészítés végett a tanácshoz utalta, majd részletes választ adott a felszólalásokra. Eszerint az Ördögárok rendezése a jövő évben megtörténik. Téves az az állítás, hogy a város rééről nyilatkozat történt volna, hogy a Vörös ökör teke nem adható át a járásbírósk építéssé céljára. Amíg a marhadijokról készült új szabályrendelet nincs jóváhagyva: a régi díjakat kellett beállítani a költségvetésbe. A ravatalozó ügyével komolyan foglalkozik a tanács, stb.

A közgyűlés a munkásalakosokra javasolt százezer koronát egyhangyan beállította a költségvetésbe, amit azután 22 szavazattal kettő ellenében elfogadott a képviselőtestület.

Interpelláció a vezetőséget ért támadások ügyében.

A költségvetés letárgyalása után Schubert Tódor intézett interpellációt a városbíróhoz a Pohronie című lévai hetilapban megjelent sorozatos támadások ügyében, amelyek Léva város vezetőségét különböző vádakkal illetik. Annál sajnálatosabbak ezek a támadások, mert éppen a mai közgyűlés is a tanubizonyosága a képviselőtestületben uralkodó összhangzatos szellemnek. A tárgyalás minden párt részéről kifogástalan, objektív hangnemben folyt le elismerésül a városi vezetőség kifogástalan működéséért s akik nem szavazták meg a költségvetést, azok is csak elvi okból tették azt, míg a Pohronie a multak ma már elfelejtett dolgait hánytorgatja fel és a közönség előtt tévesen állítja be a jelenlegi városi vezetőséget. A nevezett lapban felhozott vádak hivatalos tisztázását kéri.

Schubert Tódor interpellációjának egy részére András Nándor fogalmazó választolt, felvilágosításból kintűn, hogy valótlán az az állítás mintha a Schoeller cégnek városi illetékeket engedtek volna el fogtalanul, vagy ajándékokat adtak volna neki.

Az ügy előzményei az 1930. évre nyulnak vissza, amidőn Léva városának telket kellett szerezni a dohánybevéltő hivatal részére a vasuti pályaudvar közelében. A tárgyalásokat a város vezette, a Schoeller uradalom négysszöglenkénti 30 koronás árval szemben a dohányjövődék csak 14 koronát volt hajlandó fizetni, a város, hogy megszerezze a dohánybevéltőt, amelyért abban az időben nagy versengés folyt a vidéki városok között: az árkülönbözet viselését magára vállalta. Ezt az összeget a város a Schoeller cégtől neki járó parcellázási és értékelmelkedési illetékekkel számolta el, illetve egyenlített ki. Ez a határozat számszerű tájékoztatás alapján hozottat meg annakidején, a tanács és a pénzügyi bizottság szabályszerűen letárgyalta és névszerűen szavazással egyhangyan elfogadta és a képviselőtestület közgyűlése is egyhangyan szavazta meg, de ezenfelül jóváhagyta a határozatot a járási választmány, sőt az országos hivatal is, így tehát nem igaz az, hogy szabályszerű tranzakció történt Léva városa és a Schoeller cég között.

Az interpelláció többi részére Antal Gyula vezetőbíró válaszolt. Azt mondta, hogy igaz az, hogy a lévai utcák görbék (ugyanis ezért is a jelenlegi városi vezetőséget teszi felelőssé a Pohronie), de mégsem olyan görbék, mint amilyen uton jár a szobanlevő cikkek írója. 30—40 év előtt e őt épített utcák hibáit a mai vezetőségre hárítani: neveltséges. A keramit ut terveit és előmunkálatait kritizálni is lehetetlen még, mert azok egyrészt még ismeretlenek, másrészt pedig az országos hivatalban és az országos hivatali intenciója szerint készültek és nem a város készíti azokat.

A katolikus hitközség adókönyvecskéjével nem foglalkozik a városbíró, mert az nem tartozik a közzgyűlésre, de vissza kell utasítani azt a vádat, hogy a csehek és szlovákok által befizetett hitközségi adót a katolikus hitközség magyar iskolára fordítja, mert a katolikus népiskola fenntartója a város, míg a hitközségi adó az egyház kiadásainak fedezésére szolgál.

Továbbá az sem igaz, hogy a városban egy katonatiszt bizonyos ügyben magyar nyomtatványt kapott volna. A város vezetősége egy hét előtt ártit a lap szerkesztőségéhez, hogy nevezze meg a tisztet, de ez nem történt meg.

Léhséges — mondja a városbíró, — hogy a pöcögődör tisztító a laknyában aláíratott egy nyomtatványbunkettát, amit saját igazolására használni, lehet, hogy ez az a magyar nyelvű irat, ez azonban nem mint hivatalos irat szerepel a pöcögődörtisztító magánigazolására szolgál.

Annai bizonyos, hogy a vádaskodásokban a legnagyobb rosszakarat nyilvánul meg, amely nagymértékben alkalmas a Lévan uralkodó nemzetiségi és felekezeti béke felborítására. Indítványozza, hogy a képviselőtestület, amely mindég a felekezeti és nemzetiségi béke biztosításán dolgozott, ezeket a felelőtlen támadásokat és vádaskodásokat utasítsa vissza, megállapítja, hogy a tárgyalások kritikát mindég szívesen veszi, s felhívja a képviselőtestület tagjait, hogy a jövőben is őrizzék meg eddigi nemzetiségi és felekezeti tárgyilagosságukat és alaptalan vádaknak ne iljenek fel.

Az interpelláló Schubert Tódor, valamint a közgyűlés a felvilágosításokat egyhanguan tudomásul vette, a közgyűlés folytatását a késői időre való tekintettel elhalasztották.

Csütörtökön az előadó betervezte az országos hivatal által kiadott tűzrendészeti mintaszabályzatot, amit a helyi viszonyok megkívánva módosítással vezet be a város. (Főbb rendelkezései később fogjuk ismertetni) A kaztak távolsága 200 m. a lakóházaktól, esetleg a tűzrendészeti előadó által javasolt más távolság. Tűzrendészeti e'odóul a közgyűlés Lohoczky Béla tűzoltóparancsnokot jelölte ki. Elhatározta a közgyűlés, hogy új rendelkezések kibővíti a tűzoltói felszerelést.

Mivel a katonai laktnya szűknek bizonyult, a katonai parancsnokság megkeresésére a város Szentjánospusztán cselédlakásokra bérelt s azokat átalakította katonai főrhelyé céljaira. A 12.000 koronás költség felét a járási hivatal vállalta magára, míg 3.000 koronát a nemzetvédelmi minisztériumtól remél kapni a város.

A villamostelep üzemvezető bizottságának javaslataira szerződéses könyvelői állást szervezett a közgyűlés a villamos telepre, hogy ezáltal felszabadítsa az igazgatót az irodai túlterheltségtől. A könyvelőnek azonban műszaki ismeretekkel s legalább felsőiparisoknál végzettséggel kell bírni. Az új vágóhíthoz pedig gépészti állást szervezett a közgyűlés.

Ezután a városi főmérnök referált az új vágóhíd építési munkálatairól, amelyek annyira előrehaladtak, hogy a tél folyamán valószínűleg már üzembe helyezhető lesz. A mellette szükséges lakóházak építése a tavasszal indulhat meg, a munkálatokra szükséges négyezer koronás kölcsön kiállításba van helyezve.

A mászáros és hentes szakosztály arra kérte a várost, hogy a vágóhíddal kapcsolatban jéggyár berendezésére is tegye meg

az előkészületeket. A főmérnök bejelentette, hogy a vágóhíd gépi berendezése olyan, hogy a jéggyártást külön gépek beállításával nélkül elvégezheti, az azonban a hiszaparoknál nagyobb fogyasztás érdekében csoportosulása szükséges, hogy a jéggyártás ott rentábilis legyen. Ez pedig nagyon jelentős, mert az új vágóhídi illetékek amenny is elég terhet jelentenek, amivel számolni kell.

Ugyancsak a főmérnök referált az Ördögárok szabályozásának ügyéről. Bejelentette, hogy az országos hivatal és a beszerzésbányai kulturmérnökség kiküldöttei szardán Léván jártak és magukkal hozták az Ördögárok szabályozásának terveit. Az országos hivatal megítélte, hogy egy részleges csatornázási tervbe bekapcsolják az Ördögárokot, addig amíg az egész város csatornázási terveit nem készítetik, mert azt látni kell, hogy az Ördögárok miként kapcsolódik be az általános csatornázásba. Ezzel kapcsolatban szükség van a város magassági felmérésére. Továbbá rétegtérre is. Ezekre a munkákra ötven százalékos szubvenciót fog kérni a város az országos hivaltól. A közgyűlés elhatározta, hogy mindezekre, mind pedig az általános csatornázási tervek elkészítésére az országos hivatal által kiírtai a pályázatot, azonban minden felelősség nélkül. Az előadó megjegyezte még, hogy a Perec szabályozása is tervbe van véve visszabálozó tervűvel által s az előmunkálatokat már a tél folyamán megindítja.

Az előadó bejelentette, hogy Fanyes Dzsóval megállapodás történt a Stúr és Hviezdoslav utcák sarkának szabályozásával szükséges vált letelezés átengedására. A Frommer házból 355 m. kerül lavágásra. (A Steiner-féle üzlet.) A költségek 58.000 K-ra fogják rugulni. Ezzel ezen a veszedelmes utkeresztesedősen szabadabb lesz a forgalom és az áttekinthet. A közgyűlés Veró főszámvevőnek egy havi betegszabadságot engedélyezett. Bíró József félvea ítmérését a Kőpincéknél egész évrá véleményezte, ugyanakkor véleményezte Kvitt Sándorné ítmérését engedélyt és Hrdina Józsefét is, aki elhalt bátyja iparát kívánja folytatni.

A Lévai Katolikus Kör negyven éves életéből.

— A szerző felolvasta a kör jubileumi ünnepélyén. —

(Befejező közlemény.)

1921-ben ünnepeltük a kör negyedszázados jubileumát, 1926-ban felavattuk Léva város legelső egyesületi állandó szinpadát, amelyhez hasonlóval kevés város egyesülete dicsekedhet. Az első magyar színház építésének történetében olvashatjuk a meghatározó jelenségeket, hogy szegény munkásberek jelentektek, akik két karjuk erejét ajánlották fel örömlükben a magyar színház építéséhez. Hasonló lelkesedést jegyezhet fel a mi szinpadunk építésének története is, mert az összes iparosok: Agárdy Zsigmond, Bottka Rezső, Elischer József, Eder Kálmán teljesen díjtalanul dolgoztak rajta, míg a felszerelést Bakos Lajos gondnokunk egész családjával végezte lelkes buzgósággal. Ez csak egy kiragadott példa a kör életéből, mert itt gyakorlati eset az, hogy egyes iparos-tagok adózatok lélekkel, díjtalanul végeznek munkát a kör fejlődése érdekében; vajjon mit adhatunk nekik jutalmul dicséretes buzgóságukért, mint őszinte szeretetünket és elismerésünket. Legyen mindannyiuk jutalma a nemes tett feltevével lelki örömezzés.

1927. novemberében a közgyűlés a kör elsőkévé egyhangú felkiáltással Mischák István plebánost választotta meg, aki székfoglalójában kijelentette, hogy a Kath. Kört a katolikus társadalom erős tényezőjévé és a keresztényi szeretet erős bástyájává igyekszik fejleszteni. Őszinte örömlükre szolgál, hogy körünknek sorrend szerint negyedik elnöke a jól bevált tradicionális uton oly nagy lelkesedéssel és odaadással vesz részt körünk vezetésének munkájában és elősegíti annak fejlődését.

Körünk 1928-ban részt vett a Csehszlovákiai Magyar Társadalmi Egyesületek Szövetségének megalakításában, 1929-ben pedig Mischák István elnök kezdeményezésére a

pápai állam megalakulása alkalmából manifesztációs ünnepélyt rendezett a lévai katolikus társadalom nagy részvételével. Ugyanebben az évben nagyobb bővítési munkálatokat végzett a kör, amelynek 80 ezer koronás költségét a kör ádoztalkész tagjai adták össze kölcsön gyámnám kamatmentesen, egyes lelkes tagok pedig adományokkal járultak az építkezéshez. Sok ilyen ádoztalos új tagot kívánunk társadalmi munkánkhoz!

1931-ben elhunyt körünk egyik nagy barátja és lelkes támogatója, tisztviselője Ondrejkovits Adolf, akinek arcképe a közgyűlés örökös tiszteletadásul a kör nagyereményében ünnepélyesen elhelyeztetett.

1932-ben körünk nagy ünnepély keretében ülte meg Dodek János, sorrendben egyesületünk második igazgatójának 25 éves működési jubileumát, diszalbummal és billumunka lepte meg fáradhatatlan ügybuzgó igazgatóját, aki élete céljait tűzte ki körünk haladásán való állandó munkálkodását. Dodek János tiszteletbeli elnök és igazgató, Báthy László nemes eszménye körünk életében tovább élésztöje, aki a tisztikarral karöltve a legnagyobb egyetértésben odaadón működik a keresztény társadalom építő munkájában; a katolikus egyház fejének figyelmét is magára vonta, mert 1933-ban a római pápa ösztönzése értékes munkálkodását a Bene merenti érdememmel tüntette ki, míg körünk elismerését arcképének a nagyereményben való ünnepélyes elhelyezésével róta le.

Természetesen az idő rövidsége miatt csupán vázlatot adhatjuk körünk történetének, futó képét egyesületi életünknek, annak bizonyosságát, hogy a mi kisvárosi szerény kereteink között egyesületünk a hozzá fűződő várakozásnak mindig megfelel. Nem kívánjuk nagy próbára tenni a mélyen tisztelt ünnepelő közönség türelmét, azért nem soroljuk fel a régi lelkes tisztviselő és választmányi tagok névsorát, akik a kör nemes célkitűzéseit oly nagy lelkesedéssel szolgálták. De körünk legodaadóbb munkásságú férfairól mégis meg kell emlékeznünk, mert a közmondás szerint is a hála a legszebb emberi erény. Már pedig egyesületünk a hálán kívül legbuzgóbb munkásait sem tudja mással jutalmazni.

Körünknek tradíciója, hogy legmunkásabb vezetőit azzal tiszteli meg évi rendes közgyűlésein, hogy azokat örökös tiszteletbeli taggá választja. Egyesületünk a negyven év alatt a következő tagtársaink munkásságát honorálta ezzel a szép kitüntetéssel, a választás sorrendjében. Vajjon ki lett volna a legmódoabb legelőnek az örökös tiszteletbeli tag címére, ha nem a nagy lévai építő: Báthy László? A második Fludorovics Zsigmond kegyereendi tanár lett, aki a kör kezdődő kulturálatéknak volt lelkes élészítője. Rácz János az első igazgató, Borcsányi Győző, aki a kör tagjai részére segélyalapot is akart létesíteni, id. Tonhaiser Mihály, Pály István a legelső garnitúra két buzgó tagja, Richter Ferenc, a Dalárdá karnagya és a kör estélyeinek rendezője, majd Dodek János, később Ghimesy János, a buzgó titkár, akinek a neve ete akkor még az „ifjú” jelzés járt. Svarba Endre, aki szintén hosszú ideig töltötte be a utársi tisztet, Nyuli József mint pénztáros szolgált rá a megtiszteltetésre. Heckmann István és Frasch József nevéhez sok szépen megrendezett estélyünk emléke fűződik. Guba János mint körültekintő gondnok s később s jelenleg is mint aligazgató buzgólkodik, Kuller Ferenc, Jónás Imre, Rónay János munkássága a kör kulturális rendezéseiben hagyott nyomot. Ondrejkovits Adolfot már előbb méltattuk. Eder Kálmán vállán nyugosznak a rendezések és a műkedvelői gárda vezetésének gondjai. Bakos Lajost pedig régi hűség gondnokai működéséért választották tiszteletbeli taggá.

Sok lelkes emberünk nevét kellene még felsorolnunk, érzem a hiányt, de siettet az éra, elnézést kérek tőle és hagyjunk valamit a felszázados jubileumra is. Most pedig kérjük az egek Urát, hogy segítsen nekünk a felszázados jubileumig szeretett körünk a virágzás még magasabb fokára emelni! De kérjük ehez a munkához a katolikus társadalom segítő kezét is.

KÜLÖNFÉLÉK

— **Évadnyitó kultúrest a Lévai Kaszinóban.** A Lévai Kaszinó november 25-én, vasárnap este fél 6 órakor tartja az idény első kultúrestjét, amelyen Ambrózy Béla szongoraművész hangversenyez, P. Feszty Edith festőművész nőfelolvas és Nagy Sándor ügyellai református lelkész akciói élményeiről tart előadást.

— **Operettelőadás a Kersék-síremlék javára.** Léva legkitűnőbb műkedvelői egy nemes ügy szolgálatába szegődve elhatározták, hogy a Kersék-síremlék javára f. hó 24-én, szombaton este a Városi színházban előadják Martos — Harmath — Komjáthy pompás zenéjű, kedvesemlékű operettjét, a Pillangó főhadnagyot. A lelkes gárda dícséretes törekvését közönségünk bizonyára a nemes ügyhöz méltó szeretettel fogja kitüntetni látogatásával. Jegyek elővétele csütörtök reggeltől Nyitrai és Tarsánál.

— **Jóteky előadás a zardában.** A Lévai Női Mária Kongregáció a n. é. közönség tudomására adja, hogy ha gyönyörködni chajt egy változatos műsorú darabban, amely ének és táncszamokkal van illusztrálva, jöjjön el november 11-én, vasárnap d. u. fél öt órára a zardába, ahol a tonateremben bemutatjuk Goriozky Evira „Régi dal” című 8 f. v. v. játékat jóteky c. 5, 3, 2 K helyzárakkal. Szívesen látjuk a kedves vendégeket és érdeklődőket. Vezetőség.

— **A kis kadet hadadik előadása.** Farkas Imre b. j. operette: A kis kadet, a Lévai Keresztény Munkás Egyesület hitnői műkedvelőinek előadásában f. hó 14-én, szombaton este hatodszor kerül színpadra, most, tekintettel a közönség nagy érdeklődésére: a Városi színházban. Jegyek elővételeben Lehoczy Béla fodrászüzletében és Akacs József egy. gondozónál.

— **Adomány Kersék síremlékére.** A barsi ref. egyházmegye Kersék János síremlékére ezer koronát adományozott és felhívta a kebelébe tartozó egyházokozségeket, hogy az őz folyamán a síremlékre gyűjtést rendezzenek. A síremlék bizottság a nemes adományért halás köszönetét fejezi ki és a maga részéről is szeretettel kéri az egyes egyházokozségeket tagjait a gyűjtés támogatására.

— **Hangverseny Léván.** Ibi Rudolf hagedűművész, a pozsonyi rádió első hangversenymestere és dr. Korte Ferenc zeneszerző, zongoraművész f. hó 17-én, szombaton este fél 9 órakor a városhaza nagytérben hangversenyt rendeznek. A tiszta jövedelem a Lévai Árvaház javára lesz fordítva. A művészi koncert iránt városunkban nagy az érdeklődés.

— **Aranymennyező.** Pekarik Vilmos, az endrédi iskolások világi elnöke f. hó 7-én ünnepelte házasságának ötvenedik évfordulóját. Az ünnepélyes szent mise alatt az iskolások kara és uokájának Citorik Tomcsinak Nehéz Vilmosnéval előadott szép éneke emelte az ünnep fényét. Utána a hitközség és iskola nevében üdvözölték őt. Az iskolagyermekek közül Nehéz Adél köszöntötte a köztiszteletben álló aranymennyezős házaspárt.

— **Művészt a Ker. Munkás Egyesületben.** Holnap hétfőn és kedden este nyolc órai kezdettel a Lévai Ker. Munkás Egyesület színpadán (Barsi u.) a Lévai színházlatokat közönség előtt jölsimert Németh Juci, Reményi János és Kovács Ika, továbbá Turay Kálmán mint vendég, művészetet rendeznek. A vidám műsort egyfelv. osoktatók állították össze.

— **Halálözvi.** Sulyos csapás érte Weisz Ignác lévai ecetgyarost, földbírtokos és családját. 34 hónapos kislányuk Bécsben hosszabb betegeskedés után elhunyt. A drága halottat ott helyezték örök nyugalomra. A mélyen sújtott család a részvételezőknek meliözését kéri.

— **A gabonaszindikátus elnöksége elrendelte, hogy a gabonamonopolum valamennyi ügynöke a gabona átvételkor mértékmézesként 5 fillér díjat szedjen az eladótól az iskolás gyermekek téli segélyének akciójára.**

— **Gyászhi.** Öszinte részvétellel vettük az alábbi gyászjelentést: Öv. dr. Konkoly Thege Andorné szül. pellerdi Brázy Mária és gyermekei Mária, Andor, Erzsébet és Zuzsanna fájdalomtól megtört szívvel tudatják, a maguk és az egész rokonság nevében a felejtethetlen, forrón szeretettel férjnek, legjobb atyának, jó fiúnak, testvér és rokonnak dr. Konkoly Thege Andor nyug. m. kir. belügyminiszteri segédútkárnak, tart. honv. huszár főhadnagy, a III. oszt. katonai érdemkereszt, Signum Ludis, kétszeres nagezűst, kiséztést és bronz vitézségi érmék tulajdonosának az évi november hó 1-én hajnali 3 órakor, életének 45 ik, legboldogabb házasságának 14-ik évében rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogult hűt temetést az évi november 3-án szombaton délután 3 órakor fogjuk a pellerdi temetőben örök nyugalomra helyezni. Simongát, 1934. november 1. Legyen meg a Te akaratod. Konkoly Thege Sándor, K. T. Sandorné sz. Toldy Erzsébet szülei. Vitez Újhelyi Dzsóné sz. Oitocska Lenke anyósja. Dr. K. T. Sándor, K. T. Erzsébet férj. K. T. Pálné, K. T. Dzsóz, K. T. Aladár, K. T. Margit, K. T. György, K. T. Mária férj. dr. Nádai Lajosné, K. T. Imre, K. T. Barna testvérei. Dr. K. T. Sandorné sz. Szilassy Pirokka, K. T. Pál, K. T. Dzsóné sz. Draskóczy Mária, K. T. Aiadorné sz. Krasznay Erzsébet, öv. K. T. Zoltán sz. Kollerich Iona, K. T. Györgyné sz. Chladk Ette, dr. Nádai Lajos, vitez Brázy István és neje Pfeiffer Margit sógoronői és sógorai.

— **A szivgardisták** vasárnap másodikban mutatták a szeretet örökszép szimbólumát: az „Anyaszív”-c. gyermekszimfóniát. Talán ők is megérezték a mai idők súlyos fajdalmaikat, mert oly lelkesen talán még egyszer sem játszották. De nem csak a szülőik szemei voltak könnyesek, hanem az egyébként máskor oly zajos ifjúság is meghalva állt a sívbemarkoló képek előtt. Nem csoda, mert szinte a „Három árva”-c. örökszép vers sorai elevenedtek meg a valóságban. A tanítás és rendezés nehéz munkáját most is Randik Aranka tanítónő végezte, mindent megérdemlő dicsérettel. A gyermekét még a túlvilágon is feltöltő szerető anya szerepét Petáyi Gitta játszotta megindító hűséggel; kislánya Hrdina Mária, az álombéli intelemre megjavuló fiú szerepét Balog Gáza játszotta eltehetően. Különösen kitűnt Szali Kátóka, aki barátnéját vizsgálató szerepében, elbajoló kedvességgel énekelte vizsgálati dalaikat. De a többiek is: Gillányi László, Seher Gyula, Krizsanovics L., mint angyalok: Nagy Sándor, Nyúl László, Csörgői L., Grman L., Bernát F., mint barátok: Kabát L., Kuszi F., Kuszi L., Lukács F., Gillányi I., Banyász J., Hulley Gy., Bátya J., Cranga Gy., Grman J., Mordényi F., Chmelovics A., Palkovics P., mint kis angyalok, voltak kedvesek. Az élő képpen Turpínszky Viló volt énekével nagyon kedves. Végül, a jól sikerült előadást „Jézuska köszönök”-c. énekeivel végezték a gardisták.

— **Népszerű tudományos előadások.** A Lévai járási magyar közművelődési bizottság népszerű tudományos előadási ciklusát f. hó 21-én, szombaton nyitja meg a városháza nagytérben, ahol — mint a múlt idejében, — ugy most is, minden szórán este díjtalan előadásokat fog rendezni a nagyközönség részére. A falusi téli előadásokat szintén meg fogja rendezni. A műsor esetről-esetre a Barsban lesz közreadva.

— **Eljegyzés.** Lovický László eljegyezte Král Marinkát Léván. (M. k. s. h.)

— **A Lévai Méhészeti Egyesület** f. hó 18-án délelőtt 9 órakor a Szlovák Kath. Körben évi közgyűlést tart. Targy: a zsupai delegátusok választása. Az ügy fontosságára való tekintettel minden tag jelenjen meg. Új tagok jelentkezése az 1935. évre.

Vezetőség.

— **Nyugatszlavenszki 100 állomattos** hatalmas rádióadóállomást kap, írja a Pr. Presse. A jelentés szerint mihelet a beszercebányai középszlavenszki leadóállomást fölépítik, nyomban megkezdik a nyugatszlavenszki leadóállomás munkálatait. Eddig azonban még nem határozták meg, hogy a nyugatszlavenszki állomást hol építsék föl.

— **A orsz. keresztényszocialista párt nagyszállói és csatai népgyűléseiről** szóló tudósítást anyagtörölés miatt a jövő számban közöljük.

— **Tanfolyamok rendezése tart. altszék részére.** (A Lévai kat. par. közlése.) A katonai igazgatás chajtja tudni, hogy esetleges kurzusok rendezése esetén a tartalékos altszék részére azon helyeker, ahol nincs katonai helyőrségi parancsnokság (poszádokv. velitelstvo) milyen érdeklődés nyilvánul meg, amit a beérkezett jelentésekéből állapíthat meg. A kurzusok mennyire csak lehetséges, minden nagyobb helyen, főleg járási székhelyeken lennének rendezve. Azon tartalékos altszék, kik óhájják ezen kurzusokat látogatni, küldjék be bejelentő lapjaikat a legközelebbi katonai helyőrségi parancsnoksághoz, hivalkozva erre a hirdetésre, legkésőbb december 31 ig. A bejelentő lapon feltüntetni szükséges: név, katonai rang, fegyvernem, nemzetiség, állandó lakhely, hol akarná a kurzusokat látogatni, mikor szolgálat tényleges idejét és meddig, elvégezte-e az altszti iskolát és eddig hány fegyvergyakorlaton vett részt.

— **Vizsgálat az ipartársulatban.** A kereskedelmi minisztérium országos instruktora folyó hó 9-én megvizsgálja a Lévai járási ipartársulat adminisztrációs és pénzürti kezelését és teljes megeledését fejezte ki a vezetőségnek.

— **A Lévai izr. aggmenház öt éves működése.** A Lévai izr. aggmenház most töltötte be fenállásának ötödik évét, amely alkalomból a vezetőség jelentést adott ki ennek a szép szocialis, emberbaráti intézménynek működéséről. A jelentést a zoltár szavaival vezetik be: Na vess el engem öregség idején; midőn erőm elfogy: ne hagyj el engem! Ezt a nemes gondolatot tülteti el az aggmenházat fenntartó egyesület a gyakorlati életben. A jelentés névszertári felsorolja az emberbaráti intézmény jövevőit s 9 alapítványról számol be 49.000 K összegben, 21 ágya alapító nevét olvassuk a jelentésben, továbbá az egyesület 47 alapító tagot számál, míg a rendes tsgok száma 116. Az aggmenház egyesület valójában 1913-ban alakult meg, de mivel az alapító tagoktól befolyt összegét hadkölcsonst jegyezték, így a szervezés munkáját a habortú után újból meg kellett indítani. Az egyesület, amelynek élén Schulcz Ignác buzgólkodik, a Kohary utcában szép aggmenházat rendezett be, amelyről már volt alkalmunk bővebben is beszámolni. Ma tíz lakója van a menházak. Az épület berendezését, ágyneműt, konyhaszerezeit stb. a jötekek adiak össze. A zöldségféle a menház kertjében terem, a kenyérré való gabonát a vidéki bérlok és földbírtokosok adják össze, ez a magyarázata annak, hogy egy menházi lakó napi ételmezei költégre ezeken kívül csak négy koronára rug. Az aggmenház a kibővítés után nyolc szobából, furdőszobából, élés kamrából, mosókonyhából és a többi szükséges helyiségből áll, így lakói teljes szolgálati kényelemben élnek benne, ami a Lévai és környékbeli zsidó társadalom áldozatkészségének a tanubizonyága.

— **Az új épületek adómentessége** ügyében számos lap közölte, hogy az önkormányzati testületek szanálaáról szóló törvény novellája minden ideiglenes házádo-mentességet teljesen hatályon kívül helyez. E híreket szemben most a népjóléti minisztérium az építkezések zavartalan menstere-keben figyelemztet arra, hogy az új házaknak az építkezés előmozdításáról szóló 45-1930. sz. törvényben nyújtott adóknyny-téseket az 1934. február hó 25-én kelt 82 sz. törvény 4 cikkelye alapján oly módon terjesztették ki, hogy ezek a kedvezmények vonatkozás az 1936. év végéig befejezett új épületekre is. E szerint a kislakásokból és kisműhelyekből álló új házak 25 éven át élvezik a házbéradó és a pótlékok fizetése alól való mentességet és 20 éven át nem kell házbérleadt fizetniük, ha 1936. év végéig befejezik építkezéseiket. A többi új ház, ha 1936. év végéig befejezik felépítésüket, 15 éven át élvezi a házbéradó és a pótlékok fizetése alól való mentességet és 10 évig nem kell házbéradót fizetni.

— **Meg kell reformálni az adórendszerünket.** Ezt az aktuális kérdést veti fel az egyik cseh lap, a Pritomnost. A cikk rámutat arra, hogy a mostani adóigazgatás mellett 7 milliárd adóhátralék van ezeknek 70 százaléka (kb. 5 milliárd) behajthatatlan. Mindez azért van mert az adóhivataltok oly egyénekre vetnek ki túl magas és aránytalan adóterheket, akik ezeket nem bírják el s ezáltal szinte kényszerítik az embereket az adócsúszásra. Az adóbizottságok is felelősen, a valódi anyagi helyzet nemismerésével vetik ki az adókat. Mindezek a körülmények — írja a Pritomnost — szükségessé teszik, hogy az adóigazgatás terén változások történjenek. A lap ezután több értékes javaslatot tesz az adórendszer megreformálása érdekében. Az egész javaslat alappondolata, hogy az adókat ne előre előkészített és az egyes esetekben merev formák szerint állapítsák meg, hanem az adóalany tényleges vagyoni és gazdasági helyzetéről képezzék szerint. Csak így kerülhető el, hogy behajthatatlan adóhátralékok milliárdjai tessék bizonytalanná az állami és egyéni gazdasági egyensúlyt.

— **A katonai lóvásárló bizottság** lovakat fog vásárolni. Megvételeire kerülnek huszárzású és könnyű igas lovak. Zseizen a város nov. 19-én d. e., Lván aznap d. u., Éraskujavrott 20.-án, Surányban 23.-án, Verébelyen 24.-én lesz.

— **Az ipari üzemek beszüntetésének korlátozásáról** szóló szükségrendelet szerinti, mint azt az A-Zet jelenti, tavasz óta október 9-ig összesen 115 üzem kért engedélyt teljes beszüntetésre. Ezek között volt 12 textilgyár, két selyemgyár, egy gumigyár, 4 fémipari üzem, egy mezőgazdasági gépgyár, 10 fűrésztelep, 4 vegyipari gyár, 3 agyagipari üzem, stb.

— **Az adóárverések felhívásáról elrendelt elhalasztása** ellen foglalt állást az adóhivatali hivatalnokoknak a lapokban közzétett nyílt levele. Az adóhivatalnokok követelik a személyzet létszámának melegsését, továbbá azt, hogy a fölöttes hatóságok ne fogassék fel a már elrendelt adóvégrehajtásokat, illetve az árveréseket az adóhivatali véleményének meghallgatása nélkül és hogy a fölöttes hivatalok sürgősen intézzék el az adóárverés iránt benyújtott kérelmeket.

— **Szórakoztató kis lexikon** a Tükör novemberi száma: Magyarország és a nyugilág művészi ábrázolása, műemlékeinek beilő fényképek, rajzok, komoly és derűs novellák, versek, tudósítások, útleírások és érdekesnél érdekesebb rovatok változatos sorával, olyan pazar tartalommal, amely elejétől végéig lenyűgöz és heteken át élvezetes olvasni- és nézivalóval ejándékozza meg a Tükör mindegyre növekvő közönségét: a magyar vezető értelmiségét. A Vignadóban rendezett magyar-osztrák művészi fényképkiallítás jegyében áll a gyönyörű illusztrációs anyag, a cikkeket pedig a magyar irodalmi és tudományos élet legjobbjai írják. Külön említést érdemelnek a Tükör eredeti dírtudósításai és kézimunkaterei, melyeknek magyaros mintái szívesen illeszkednek a legszebb magyar folyóirat keretébe. Lápunkra való hivatkozás esetén szívesen hald mutatványságot a Tükör kiadóhivatala: Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

— **Gyermekrontó zene.** Az újtelenen egy övegyasszony észrevette, hogy kilencéves leánykaja beteg, mire orvoshoz vitte megvizsgálás végett. Az orvos megállapította, hogy valaki visszáit a leánykával. Róvidezen megállapított nyert, hogy a gyermekrontó a lakójuk, Ezsöl Sándor 24 éves, gömörmegei származású, munkanélküli zenező volt, akit a csendőrség letartoztatott és a komáromi államgyógyászság fogházába kísért.

— **Talált holttest.** Bál mellett a Szikinc patak közelében a járókelők egy ismeretlen férfi holttestére akadnak. Eddig még sem hálálának okát, sem személyazonosságát nem sikerült megállapítani.

— **Az Apolló mosogóba** ma d. u. 2 — 4 órákor mélyhatású orosz drama: A hajléktalan. Este utolsó előadás: A méltóságos asszony trafikja című, kedves humorú,

lebilincselő vígjáték, amelyben a bájos Nagy Kató, a népszerű Willy Fritsch, az aranyos humorú Hansi Niese és a komikus méltóságú Adele Sandrock nagyzerű alakításában gyönyörködhetünk. Hétfőn és kedden Annabella és A. Préjean Az amerikai fiú c. filmben, párizsi zenével. Csütörtöktől: Volga lángokban, Puskin novellája jelenik meg a vásznon filmre dramatizálva. Nagyzerű alkotás, telve az orosz filmek lenyűgöző drámaiságával, nagy szerelemmel és nagy tragédiával, amelyben Puskin leike is égett. Intschinov és Nathalie Kovanka utólréhetetlenek ebben a monumentális páratlan drámában.

— **Az Orient kínóban** ma d. u. népelőadásként festői szépségű hangosfilm: Kaland a Lidón. Este Harry Piel szenzációs sajtótrendezési kalendár és technikai nagyjelme, amely felmúlja a régi Harry Piel filmeket: Egy láthatatlan jár a városban... A többi főszerepek: Fritz Odemar, Lissy Arna stb. töltik be. Kiegészítőtől PDC híradó. Kedden és szerdán a cseh művészgarde elítjével: A külvárosi ház. Péntektől egész héten nyolc világsztár, Magda Schneider, Georg Alexander, Ida Wüst, Theo Linggen, Falkenstein, P. Henkels, Kurt Lilien és A Paulig Csak Te vagy a hibás c. pompás operetiben. Eőkészültében *Csibi, Gaál Franciskával és Hermann Thimiggl.

Orvosi rendezőmet november 1-én Komenský (Kossuth) 24. szám alá helyeztem át. Dr. FELDMANN MIKSA orvos. Diathermia, quarz, cukoranalýsis, mikroskop vizsgálat.

Kősa tónaiskola növendékeinek táncvizsgáló folyó hó 17-én, szombaton, este fél 9 óratól a Kath. Körben lesz megtartva.

Esperanto tanfolyam. A Juventus Sport Klub kulturszakosztálya f. hó 15-étől kezdődőleg esperanto nyelvtanfolyamot rendez. Érdeklődők mindennemű felelvágoztást kapnak a Juventus S. K. irodájában, László utca 6. szám alatt, 6—8 óra között este.

Dr. Bartha Ödön Vágselyven és Első Sellyei Bank épületében ügyvédi irodáját megnyitotta.

Játékonyaság. Boros Béla ur 150 K-t adományozott szegénysorsú tudóbetegneinknek, amely nemcsaklő adományt ezuton is hálás köszönetet mond a léval dispensaire vezetőjégre.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Meszáros József Csepe Ilona fia Károly — Szabó András Csernák Jolán fia Tibor Gyula — Florek István Bakos Gizella Erzsébet leányá Karolina Magdolna — Kacian Sándor Porubszky Ilona Hermin fia Sándor Imre.

Házasság. Groszmann András izr. Heilbraun Magda izr.

Halálozások. Szkrinjar Józsefné sz. Berniák Anna 64 éves — Tóth Jónás 83 éves — Drobny Imre 46 éves — Kiss Sándor 80 éves — Florek Karolin Magdolna 1 napon aluli.

SPORT

(Követelő: Boros Béla)

A Juventus ma délelőtt rendezi a városi szálló nagytermében első ping-pong vesenyt, amely Léva város bajnokságát lesz hivatalva eldönteni. Nevezések érkeztek a város összes sportegyesületeitől, iskoláktól. Versenyszámok: férfi és női egyes, férfi páros és ifjúság. Erős küzdelem van kilátás. A verseny lehetőséget nyújt majd az összehasonlításra a lévai játékosok és a prágai játékosok között, mert a szombaton, 17-én lejátszandó Prága-Léva versenyen a győztesek a vendégekkel mérkőznek. A Juventus 18-án vasárnap rendezi első teadélutánját, amely a lévai ifjúság mulatsága lesz. Jegyek elővételben kaphatók az összes Juventus rendezésekre: Wetzler túszerületben és a klub irodájában László u. 6.

Gabonaszárak :

Buzsa	100 kg	— 151.90 Ké
Roze	"	— 112. — "
Árpa	100	— 115. — "
Kukorica	"	— 111. — "
Bab	"	— 97. — "
Lóheremag	900	— 950. — "
Lucarnmag	600	— 650. — "

A „Bars” rádió műsora

Vasárnap, november 11.

BRATISLAVA. 10.15 Gramofon. 18 Magyar óra. BUDAPEST. 9.15 Hírek. 10 R. k. mész. 11.15 Evang. istentisztelet. 12.30 Közv. a Petőfi-házból. 13 Toll cigkz. 14 Bécsi rádióállomás műsora. 15 Földművelésügyi előadás. 15.50 Gordonkahangy. 16.30 Kötmenyek. 17 Szalonkz. 18.10 Sporténekek. 18.45 Gramofon. 19.45 Felolvasás. 20.20 Szeretdémények. 20.30 Szedő Miklós énekel. 21.35 Rendőzzenek. 23 Francnyelvű előadás. 23.30 Heinemann jazz.

PRAHA. 20 Utcadalok.

WIEN. 11.30 Szimfónikusok. 12.40 Nyitányok és keringők. 15.55 Kamarazene. 22.05 Rádiózk.

Hétfő, november 12.

BRATISLAVA. 12.10 Gramofon. 17.10 Zongorahangy. 18 Magyar óra. 22.30 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Hangy. 13.30 Szalon-zk. 16.10 Diakféltára. 17 Londoni riport. 17.30 Fuvolahangy. 18 Nemet nyelv. 18.30 Farkas cigkz. 19.30 Előadás. 20.15 Filharmoniai Társaság hangy. 22.50 Gramofon. 23.20 Perts cigkz.

PRAHA. 17.20 Gramofon. 17.45 Dalest. 20 Éneknegyes. 20.40 Fagót-hangy. 21 Rádiózk.

WIEN. 12 Rádiózk. 13.10 Zene. 16.10 Gramofon. 18 Énekhangy. 22.50 Jecka-jezz. 24 Dalok.

Kedd, november 13.

BRATISLAVA. 10.40, 12.10 Gramofon. 12.35 Rádió-zk 17.05 Jazz. 18.45, 22.30 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Gramofon. 13.30 Kétszongorás jazz. 16.10 Asszonyok tanácsadóját. 17 Szalonkz. 18.05 Francia nyelv. 18.35 Melles-vo-nosnégys. 19.10 Reszletek a „Virágfakadás” c. filmből. 19.50 Előadás. 20.25 Örsz Béla és Nádor József szerzeményei. 21.50 Orgházik z. 23 Nemetnyelvű előadás. 23.15 Heinemann jazz-zk.

PRAHA. 17.05 Gramofon. 17.50 Hegedűjáték 19.10 Fuvolatrío. 20.15 Csemlabó-hangy.

WIEN. 12 Gramofon. 17.20 Hegedűjáték. 19.30 Rádiózk. 22.50 Járítz-jazz.

Szerda, november 14.

BRATISLAVA. 12.10 Gramofon. 17.05 Fuvósötös. 20.05 Csellóhangy. 22.30 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Nyári cigkz. 13.30 Hangy. 16.10 Diakféltára. 17 Előadás. 17.30 Gramofon. 18 Olasz nyelv 18.30 Elbeszélés. 19.30 Operaház előadása „Pillangókisasszony” dalmű 3 felv. 22.15 Magyar cigkz. 23.15 Len Baker jazz.

PRAHA. 17.30, 18.05, 19.45 Gramofon. 21 Rádiózk. 22.15 Gramofon.

WIEN. 12, 16.10 Gramofon. 18.55 Rádió-zk. 19.30 Fuvós-zk. 22.10 Rádiózk. 23.45 Táncczene.

Csütörtök, november 15.

BRATISLAVA. 17.20 Ariaest. 19.30 Népdalok. 22.30 Cigányzene.

BUDAPEST. 12.05 Szalonkz. 13.30 Postás-zk. 16.10 Előadás. 17 Földművelésügyi előadás. 17.35 Lakatos cigkz. 18.30 Felolvasás. 19.05 Énekhangy. 19.45 Kültügyi negyedóra. 20.05 Szimfóni előadás a „Aranylanc” optimista komédia 3 felv. 22.10 Előadás. 22.50 Farkas cigkz.

PRAHA. 17.20 Énekhangy. 17.40, 19.10 Gramofon. 20.05 Szimfónikusok. 22.15 Jazz.

WIEN. 10.20 Orgonahangy. 10.50 Szimfónikusok. 18 Gramofon. 20 Operett. 23.50 Táncczene.

Péntek, november 16.

BRATISLAVA. 18.10 Dalest. 19.30 Opera. 22.30 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Hangy. 13.30 Gramofon. 16.10 Diakféltára. 17 Szalonkz. 17.20 Szlovák dalok. 19.10 Gramofon. 21 Szlovék operast.

BUDAPEST. 12.05 Hetenyi—Buday—Sebő-trío. 13.30 Járókci cigkz. 16.10 Ifjúsági féltára. 17 Előadás. 17.35 Operaházik z. 18.45 Mit úzen a rádió? 19.20 Gramofon. 20.05 Előadás a studióból „Az orping-tóniák” vidám szimű 3 felv. 22 Rigó cigkz. 23 Mándits jazz-zk.

PRAHA. 17.05 Dalok. 17.40 Gramofon. 18.10 Ariaest. 19.35 Fuvós-zk. 20.20 Tarka est.

WIEN. 12 Gramofon. 16.15 Citeranegyes. 17.05 Dalok. 19.35 Hangy. 20.30 Rádiógyveg. 22 Jazz.

Szombat, november 17.

BRATISLAVA. 12.05 Gramofon. 17.20 Szlovák dalok. 19.10 Gramofon. 21 Szlovék operast.

BUDAPEST. 12.05 Hetenyi—Buday—Sebő-trío. 13.30 Járókci cigkz. 16.10 Ifjúsági féltára. 17 Előadás. 17.35 Operaházik z. 18.45 Mit úzen a rádió? 19.20 Gramofon. 20.05 Előadás a studióból „Az orping-tóniák” vidám szimű 3 felv. 22 Rigó cigkz. 23 Mándits jazz-zk.

PRAHA. 17.05 Dalok. 17.40 Gramofon. 18.10 Ariaest. 19.35 Fuvós-zk. 20.20 Tarka est.

WIEN. 12 Gramofon. 16.15 Citeranegyes. 17.05 Dalok. 19.35 Hangy. 20.30 Rádiógyveg. 22 Jazz.

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegyeli Népbank Levéle, jelentése

	nov. 3-án	nov. 10-én
100 pengő	—	486. — 490. —
100 osztrák schilling	—	465. — 465. —
1 angol font	—	119. — 120. —
1 amerikai dollár	—	28.80 — 29. —
100 svájci frank	—	780. — 780. —
100 francia frank	—	158. — 167. —
100 líra	—	305. — 305. —
100 német márká	—	845. — 845. —
100 dinár	—	62. — 58. —
100 lei	—	17.80 — 17.50

MEGHÍVÓ

A LÉVAI SAKK KLUB
1934. nov. 13-án, kedden
este 8 órakor a Városi szálló
kis-éttermében tartandó

rendes évi közgyűlésére.

SORREND:

- 1.) A legutóbbi jegyzőkönyv felolvasása
- 2.) A pénziárnok jelentése
- 3.) Titkári jelentés a klub működéséről
- 4.) Az új választmány megválasztása
- 5.) Rendkívüli javaslatok

Amennyiben ezen közgyűlésre az alapszabályok által előírt számú tag nem jelenne meg, úgy a közgyűlés egy felőrával később a megjelent tagok számára való tekintet nélkül fog megtartatni.

AZ ELNÖKSÉG.

Léva város — Jegyzőség — Járás.

8805—1934. számhoz.

Hirdetmény.

Léva város tanácsa közhírré teszi, hogy Léva város képviselőtestülete 1934. évi november hó 5-én tartott ülésében 8805—1934.

szám alatt I. elfogadta Léva város 1935. évre szóló költségvetését a következő eredménnyel:

Szükséglet - - KÉ 15,913.773.—
Fedezet - - KÉ 5,102.190.—

Hiány KÉ 10,811.583.—

II. Elhatározta, hogy fenti költségvetés hiányának fedezetére pótdó fog szedtetni a következő mérvben:

házbéradó után - - 200 %
a többi adók után - - 300 %

946,840.— KÉ kérelmeztetni fog az országtól, 3,978.150.— KÉ kölcsönökkel nyer fedezetet.

A városi képviselőtestületnek a költségvetésre és a pótdóóra vonatkozó határozata magával a költségvetéssel együtt a városi számvétség helyiségében 10. számú ajtó alatt 1934. évi november hó 6. napjától kezdődőleg 14 napi közzemlére van kitéve.

A 329—1921. számú törvény 6. §-ának 5. bek. szerint a község minden választója és adófizetője ezen 14 napi határidőben a költségvetésbe betekinthez, valamint fellebbezést is nyújthat be ezen határozat ellen, mely a kihirdetést követő naptól számított 14 napi határidőben a város bíránál nyújtandó be. (1921. évi 329. számú törvény 45. § a)

Léva, 1934. évi november hó 5-én.

KORALEWSKY
j. főtitkár

ANTAL
városbíró

◀ APRÓHIRDETÉSEK ▶

Hirdetésekre való levélbéli érdeklődésekhez
kérünk válasza szolgálo levelezőlapot csatolni!

Eladó 1 villanylámpa, 1 nagy petróleumlámpa 3 égővel, korcsmahelyiségeknek alkalmas. Cim a kiadóban.

Sport pullover psmutok 80 fillértől, valamint legjobb szapjapamutok a legjutányosabban beszerezhetők BALOGH MICI kézimunkatüzetében. 1089

Üzlethelyiség kiadó a Munkházban, Posta utca. Bővebb közlés dr. MUNK-nál. 1000

Kiadó kisebb szoba, konyha november 15-től. Újtelep VI. u. 33. szám.

Porszívógép alig használt egyenáramra, jutányosan eladó. Ladányi utca 8 sz. 1087

Eladó házrés, mely áll szoba, konyhából. Érdeklődni lehet Koháry utca 81. szám. 1090

Pullover horgoló-kötő tanfolyam díjtalanul 1 hétig, kezdőknek 2 hétig. Szabás mintá, egyéb legújabb kézimunkák készítése. Jelenkezni lehet esti beosztásra, délelőtt vagy délutánra BALOGH MICI kézimunka kereskedésében. 1091

Jókarban lévő kályha és egy ablak eladó. Újtelep Jókai köz 2. 1093

Kiadó butorozott szoba 1—2 ur részére. Schoeller u. 2. 1094

Különbejáratu szép utcai szoba kiadó. Üzleti be rendezés kirakattal eladó. SCHÜCK-nél. 1096

Különbejáratu butorozott szoba kiadó. Zugó u. 27. 1097

Német nyelvórákat ad gyermekek és felnőttek számára. Hurban u. 14. 1098

Adómentes ház eladó. Vágóhid u. 2. 1099

Egy szoba, konyhás lakás a város közepén, gyermektelen házaspárnak azonnal kiadó. Cim a kiadóban. 1100

Jövőt, állást szeretne?

Polgári iskolai előképzettséggel jövő évben tanítói érettségi vizsgát tehet. Felvilágosítást ad: FÉJA TIBOR, Bratislava Holuby ut 2. Levélhez 2 K válaszbélyeg melléklendő. Jelenkezés sürgős. 1102

Eladó Levicén lövölde mellett 1 m. hold szántóföld, jelenleg 1 éves lucernával. Bővebbet a kiadóban. 1103

Keresünk Honvéd utcai üzletünk közelében egy irodának megfelelő helyiséget. ENGEL nagykereskedés. 1104

Iróasztal jókarban lévő eladó. Cim a kiadóban. 1105

Kiadó szoba, konyha. Majoralatt. II. u. 19. szám alatt. Érdeklődni lehet II. u. 21. szám alatt. 1106

Zongora, rövid, keresztúros, barna eladó. WITTENBERG, Teleky utca 12. 1107

Zongora rövid, fekete olcsón eladó. JURANEK, Ladányi u. 7. 1108

Kiadó szoba, honyha, speiz. Ády ut 9. sz. 1109

Szoba, konyha kiadó. Papmajor u. 3. sz. 1111

Szoba, kányha, speiz, azonnal kiadó. Brach Ferencz u. 5. 1112

Radiót eladók, váltóáramra. Kersék utca 10. 1113

Cukrászda áthelyezés

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy Levicén Szepesi uti

cukrászdamat

f. évi november 15-től a Bolemann fele házba helyeztem át, a volt Koráb-féle virágkereskedés helyére. A n. é. közönség további szives pártfogását kérve maradtam kiváló tisztelettel ZSITNYAN, cukrász

Építőtelkek

AZ UJMAJOR és a dohánybevaltó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István
ügyvéd, LEVICE

Hatóságilag engedélyezett
végeladas!

Ekszerüzletemet megszüntetem, a raktáron levő összes tárgyakat melyen leszállítottárban 1934 december 31-ig kiárítottam.

Rappeport Manó

Nyitrai papírüzlet mellett.

Kályhák! Kályhák!

ELVALLALOM: Cserépkályhák, takaréktűzhelyek felépítését, ugyszintén kályhák átrakását, tisztítását és vaskályhák samottozását szakszerűen és jutányos áron. - Új cserépkályhák állandóan raktáron. - A n. é. közönség pártfogását kéri

RICHTER BÉLA

kályhás LEVICE, Kopai utca 10.

ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy 1934. nov. 10-én Levicén, a Dr. Molnár-féle szanatórium épületben a mai kornak megfelelő

elsőrendű higienikus

borbély és fodrász üzletet

nyitottam. Minden törekvéssel azon leszek, hogy a n. é. közönség teljes melegegedését kiérdemeljem. Kérem a n. b. közönség szives pártfogását. Kiváló tisztelettel

RAKOVÁZKY JÓZSEF
borbély és fodrász



Lerakat: Ladányi utca 7.

Juranek I.

MEGNYILT!

a szakszerű
mérlegjavító műhely.

Elvállalja az összes bármily rendszerű
**mérlegek javítását
és hitelesítését,**

ugyszintén kívánságra teljesen új mér-
legeket is készítek. - Vidékre is kime-
gyek. — A nagyérdemű közönség
szíves pártfogását kérve tisztelettel

KOVÁCS JÁNOS
mérleg-lakatos, Levice Zöldsejtpiac 7.

Virágüzlet áthelyezése!

Tisztelettel értesítjük a nagy-
érdemű közönséget, hogy a
„Boleman“-féle házban levő

virágüzletünket,

október 15-től, a főútvonalon, Stúr
utcában újonnan épült Strasser-féle
házba helyeztük át. Kiváló tisztelettel:

K O R Á B
virágüzlet.

ARANY töltőtöltők
18 Kő-től kaphatók
Nyitrai és Társánál, Léván

HANGOS ORIENT MOZI

Nov. 11-én, vasárnap d. u. 2 és 4 óraker
népelőadás. Nora Gregor, A. Piccaver,
Szöke Szakáll a bájos hangofilmben

KALAND A LIDÓN

Nov. 11-én, vasárnap $\frac{3}{4}$ és $\frac{3}{4}$ óraker
HARRY PIEL
legújabb kalandor és technikai filmje!

**Egy láthatatlan jár a
városon...**

További szereplők: Fritz Odemar és
LISSY ARNO. - P.D.C. hangos hirdó.

November 13-án és 14-én Ant. Nedošinská,
HUGO HAAS és HANNA VITOVÁ

A külvárosi ház

c. cseh hangos és beszélő vigjátékban

November 16, 17 és 18-án, péntek, szom-
bat és vasárnap sláger filmoperett!

Csak Te vagy a hibás

Főszereplők: MAGDA SCHNEIDER,
GEORG ALEXANDER, IDA
WÜST és THEO LINGEN

Egyéves gyökeres szőlőajtványok

különleges csemegefajokban,
egyéves gyökeres

szőlővesszők

kítűnő csemege s borfajok-
ban, továbbá elsőrendű

nemes őszibarackfa- ajtványok

az összes bel és külföldi fajokban eladók

ORBÓDY M. szőlészetiében

BAGOTA, Szlovanszók

Kívánatra ár és fajtajegyzék ingyen kapható!

ÉRTESÍTÉS!

Tudomására adom a
nagyérdemű közönségnek, hogy minden

szűcsszakmába vágó

munkát tovább vállalok

Bundákat a legújabb medellek után ké-
szítek. — Található vagyok Deutsch
Izidor cégnél. Lakásom: Koháry utca 4.

Seif Samu

szűcssmester.

HANGOS APOLLÓ MOZI

November 11-én, vasárnap d. u.
2 és 4 óraker nagy népelőadás!
Nagy hangos film! — Meg-
rendítő orosz dráma

A HAJLÉKTALAN

Főszereplők: KAY JOHNSON
és NEIL HAMILTON
Helyárak: 1.20, 2.50, 3.50, 4 Kő.

November 11-én, vasárnap este
6 és $\frac{3}{4}$ 9 óraker nagyszerű
német hangos filmoperett

MÉLTÓSÁGOS ASSZONY TRAFIKJA

Főszerepekben: NAGY KATÓ,
WILLY FRITSCH, HANSI
NIESE és ADELE SANDROCK

November 12-én és 13-án, hét-
főn és kedden $\frac{3}{4}$ óraker nagy-
szabású amerikai film! ANNA-
BELLA és ALBERT PRÉJEAN
filmművészek legjobb alkotása

AZ AMERIKAI FIÚ

November 15-től 18-ig, csütör-
tőktől vasárnapig az idény leg-
nagyobb meglepetése! Német
verzió! Nagy kiállítású dráma
Puschkin novellája nyomán

Volga lángokban

A legnagyobb filmművészek köz-
reműködésével: VALERIJ IN-
KISCHINOFF, Albert PRÉJEAN
és NATHALJE KOVANKO

Mikor vette RADIOJÁT?!

Itt van már az ideje, hogy kicserélje modern
hálózati készülékre, amelyek az összes új
típusú márkákban már kaphatók!

RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapítattott 1881.

áruházában, Léván.

Telefon szám: 14.

Készpénz - részlet - csere - átalakítás
a legelőnyösebben! - Hangszóróval egy-
beépített hálózati radio készülék komplett
csak Kő 490.— — **Újdonság!** Egyen-
áramra és váltóáramra egyaránt használható
Universális radiokészülékek a legjobb
minőségben! - Vételkötelezettség nélkül
bárhol készséggel be m u t a t j u k .



Én a „PFAFF“ varrógépen varrok a legszívesebben,
mert egy varrógép sem varr **könnyebben, himez és
stoppol szebben.** Előnyös részlet fizetési feltételek!

Legmegbízhatóbb töltények, az összes vadászati és
halászati cikkek nagy választékban kaphatók!



**Kerékpárok, gramfonok
és lemezek, utolsó slágerek.**



„JAWA“ motorkerékpár képviselet! ● Szakszerű javítóműhely!

BAROSKA J. LEVICE, KÁLNAI U. 3. ● TEL. 130.